



## COMUNE DELLE CENTOVALLI

CH-6655 Intragna  
tel. +41 91 796 11 14    info@centovalli.swiss  
fax +41 91 796 23 16    www.centovalli.swiss

Intragna, 20 aprile 2022  
Rif. RM7205-19.04.2022

### **Agli abitanti di Verdasio e degli edifici secondari all'interno del perimetro dell'incendio**

Gentili signore, Egregi signori,

come ben sapete a fine marzo 2022 si è sviluppato un importante incendio che ha colpito una superficie di 50 ettari compresa fra i monti sotto Comino e la strada cantonale / ferrovia Centovallina.

Fortunatamente, grazie al pronto intervento dei pompieri, gli edifici presenti nel nucleo di Verdasio e nei Monti non sono stati toccati dall'incendio. I boschi presenti lungo il versante che da Verdasio sale a Comino sono considerati dei boschi di protezione diretta e svolgono un ruolo fondamentale in quanto stabilizzano i versanti, rallentano la caduta dei sassi e limitano i fenomeni di ruscellamento superficiale. A causa dell'incendio questa importante funzione è stata in parte compromessa e, al momento, si stanno definendo gli interventi prioritari necessari per limitare gli effetti legati alle prossime piogge persistenti e ai temporali. Il ripristino completo della funzione protettiva del bosco verrà valutata in un secondo tempo nell'ambito di un progetto selvicolturale più ampio.

Da una prima analisi effettuata, in collaborazione con gli uffici cantonali, lungo il versante toccato dall'incendio sono state identificate alcune situazioni che possono comportare danni a privati e alle vie di accesso.

Di conseguenza, **in concomitanza con temporali e precipitazioni intense**, non è escluso che lungo i versanti toccati dall'incendio possano svilupparsi delle colate di fango e detriti che potrebbero raggiungere la strada cantonale, la zona edificata e alcuni edifici discosti (sia a carattere primario che secondario). Per questo motivo ci permettiamo di trasmettervi alcuni consigli di comportamento da seguire in caso di pioggia o temporali:

- *Seguire l'evoluzione locale del tempo.*
- *Prestare attenzione ai messaggi di allerta di MeteoSvizzera.*
- *Non sostare (o posteggiare) in prossimità di ruscelli o vallette (anche se i loro letti sono ancora asciutti).*
- *Evitare di trattenersi nei boschi e ai margini del bosco.*
- *Evitare le cantine e i locali situati nel sottosuolo.*
- *Non percorrere in auto o in bicicletta strade inondate.*
- *Seguire le eventuali direttive diramate dalle autorità.*

Se doveste riscontrare delle situazioni particolari o inusuali lungo la strada o nei pressi delle abitazioni (cadute sassi, ruscellamenti o colate detritiche) non esitate a contattare l'Ufficio tecnico comunale al numero: **079 964 95 68**.

In caso di emergenza è sempre possibile contattare i numeri di soccorso (**Polizia 117 e Pompieri 118**).

In caso di emergenza è importante che i proprietari che locano le loro abitazioni informino le persone soggiornanti.

**I proprietari devono annunciare all'Ufficio controllo abitanti chi soggiorna regolarmente per più di tre mesi all'anno**, ciò è di estremo aiuto alla Polizia in caso di evacuazione e potrebbe salvare delle vite umane.

Certi della vostra comprensione e collaborazione, l'occasione ci è grata per porgervi i nostri più cordiali saluti.

PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco



Michele Turri



Il segretario



Axel Benzonelli



## COMUNE DELLE CENTOVALLI

CH-6655 Intragna  
tel. +41 91 796 11 14 info@centovalli.swiss  
fax +41 91 796 23 16 www.centovalli.swiss

Intragna, 20. April 2022  
Ref. RM7205-19.04.2022

### **Für die Bewohner von Verdasio und der Nebengebäude innerhalb des Brandperimeters**

Sehr geehrte Damen und Herren,

wie Sie wissen, brach Ende März 2022 ein Großbrand aus, der eine Fläche von 50 Hektar zwischen den Bergen unterhalb von Comino und der Kantonsstraße/Eisenbahnlinie Centovallina betraf.

Dank des schnellen Eingreifens der Feuerwehr wurden die Gebäude in Verdasio und Monti glücklicherweise nicht von dem Brand betroffen. Die Wälder entlang des Hangs, der von Verdasio nach Comino hinaufführt, gelten als direkte Schutzwälder und spielen eine wichtige Rolle bei der Stabilisierung der Hänge, indem sie den Steinfall verlangsamen und den Oberflächenabfluss begrenzen. Durch den Brand ist diese wichtige Funktion teilweise beeinträchtigt worden, und es werden derzeit vorrangige Maßnahmen festgelegt, um die Auswirkungen der bevorstehenden anhaltenden Regenfälle und Stürme zu begrenzen. Die vollständige Wiederherstellung der Schutzfunktion des Waldes wird zu einem späteren Zeitpunkt im Rahmen eines umfassenderen waldbaulichen Projekts bewertet.

Eine erste Analyse, die in Zusammenarbeit mit den kantonalen Ämtern durchgeführt wurde, ergab, dass es entlang des vom Brand betroffenen Hangs einige Situationen gibt, die Schäden an Privatpersonen und Zufahrtswegen verursachen könnten.

Bei Gewittern und starken Regenfällen kann daher nicht ausgeschlossen werden, dass sich Schlamm- und Murgänge entlang der vom Brand betroffenen Hänge entwickeln und die Kantonsstrasse, die Siedlung und einige Gebäude in der Umgebung (sowohl primär als auch sekundär) erreichen. Aus diesem Grund möchten wir Ihnen einige Hinweise geben, wie Sie sich bei Regen oder Gewitter verhalten sollten:

- Verfolgen Sie die lokale Wetterentwicklung.
- Beachten Sie die Warnungen von MeteoSchweiz. Halten (oder parken) Sie nicht in der Nähe von Bächen oder kleinen Tälern (auch wenn deren Bett noch trocken ist).
- Vermeiden Sie es, sich in Wäldern und am Waldrand aufzuhalten.
- Vermeiden Sie Keller und unterirdische Räume.
- Fahren Sie nicht mit dem Auto oder Fahrrad auf überfluteten Straßen.
- Befolgen Sie alle behördlichen Anordnungen.

Sollten Sie auf ungewöhnliche Situationen entlang der Straße oder in der Nähe von Häusern stoßen (Steinschlag, Abfluss oder Murgänge), zögern Sie nicht, das Technische Büro der Gemeinde zu kontaktieren: **079 964 95 68**.

In Notfällen können Sie sich jederzeit an die Notrufnummern (**Polizei 117 und Feuerwehr 118**) wenden.

**Im Falle eines Notfalls ist es wichtig, dass Eigentümer, die ihre Wohnungen vermieten, die dort wohnenden Personen informieren.**

**Vermieter müssen das Einwohnermeldeamt informieren, wenn sie sich regelmäßig länger als drei Monate im Jahr dort aufhalten,** was für die Polizei im Falle einer Evakuierung äußerst hilfreich ist und Leben retten kann.

Wir freuen uns auf Ihr Verständnis und Ihre Mitarbeit und grüßen Sie herzlich.

Übersetzt mit [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator) (kostenlose Version)